

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

SE PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

„GAZETA“ ÎNSE ÎN FIECARE DI.

ANULU L.

ANUNȚIURILE:

Pe unu anu 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

O seria garmond 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Românii și

Pe anu 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

Rețineri nefranzeze nu se primeau — Manuscrise nu se retrămisu.

Nr. 281

Duminică, 20 Decemvre.

1887.

## Cătră cetitorii „Gazetei Transilvaniei“!

În puține zile se'implinesc 50 de ani, de când „Gazeta Transilvaniei“ luptă pentru lățirea culturii române, pentru libertatea și drepturile poporului român.

Pe timpul celei mai cumplite prigoniri a neamului românesc, „Gazeta Transilvaniei“ a arborat în mijlocul valoroșilor comercianți români de odinioară din Brașov drapelul redeșteptării naționale.

Cinci-deci de ani de muncă, de grele și de neurmate lupte pentru înălțarea și prosperarea românismului se împlinesc.

Generațiunea vechiă și generațiunea cea nouă și-au dat mâna, au pus umărul la umăr, pentru realizarea marelui opere a redeșteptării și a liberării poporului român asupra.

Lucrat'au toți cu însuflețire bărbătească și cu statornicie sub drapelul sfânt arborat de „Gazeta Transilvaniei“ și urmându devisei nemuritorului bard național: „*Uniți-vă în cugetă uniți-vă 'n simțiri!*“

Și munca lor a fost încoronată de succes.

Unde eram acum cinci-deci de ani și unde suntem astăzi! De s'a ridicat spiritul poporului român, de s'a întărit conștiința lui națională, de s'a pus temelie la cultura lui națională, cine va susține, că la această lucrare măreață națională n'a avut parte cea mai însemnată parte diarul nostru, care a mers totdeauna înainte cu lumina pe cărările întunecoase ce trebuia să le străbatem?

Credincioși devisei ce și-au ales-o fii nobili și devotați ai națiunii în lupta pentru eliberarea și redeșteptarea națiunii române, am făcut tot ce în putință ne-a stat, pentru ca diarul nostru să potă corăspunde cât mai mult grelei sale chemări.

Nu ne-am dat înderăt dinaintea nici unei greutăți, gata am fost a aduce ori-ce jertfă, și decă în timpuri mai mult ori mai puțin favorabile, prin cari am trecut, nu am putut să facem mai mult pentru fôia noastră decăt am făcut, cauza a fost firma noastră hotărîre de a păstra în toate împrejurările independența noastră.

Astfel, trebuind să cucrim tărâmul pas cu pas, am înaintat încet, der sigur, și abia astăzi, după cinci-deci de ani de muncă, ne vedem în pozițiune de a realiza, cu încordarea tuturor puterilor noastre, cea mai ferbinte dorință a neuitatului și de fericită memoriă editoru al diarului nostru Iacob Mureșianu. *ca să avem și propria noastră tipografie.*

Începând cu ziua de 1 Ianuarie 1888 „Gazeta Transilvaniei“ se va tipări în propria noastră tipografie.

În modulu acesta ni se dă puțința de a aduce modificări și îmbunătățiri în partea tehnică și redacțională a fôiei noastre.

Facem toate acestea, fără a cere însă și din partea publicului să facă mai mari jertfe. „Gazeta Transilvaniei“ va apăre și dela 1 Ianuarie 1888 încolo totu în condițiunile de până acum ale abonamentului și anume:

Pentru Austro-Ungaria: pe trei luni 3 fl., pe șese luni 6 fl., pe unu anu 12 fl.

Pentru România și străinătate: pe trei luni 10 franci, pe șese luni 20 franci, pe unu anu 40 franci.

Aducându această la cunoștința cetitorilor noștri, îi asigurăm, că nu ne vom abate din calea ce-o străbatem acum de jumătate de seculu, ci că vom lupta și în viitoru cu îndoită putere și cu același devotamentu pentru apărarea, ridicarea și întărirea românismului.

Și ca să putem contribui cu efectu la realizarea aspirațiunilor noastre îndreptățite naționale în această monarhie, vom stăru înaintea de toate să ținem sus și să păstrăm nepătat steagul solidarității noastre naționale, alu unirei și alu bune înțelegeri între toți factorii poporului nostru.

Suntem tari în convingerea, ca toți cei ce cugetă sincer și curat asupra chemării Românilor în aceste critice timpuri vor pune cu noi umărul la umăr și astfel vom merge cu toții înainte, der numai înainte, cu unanima strigare:

*Dumnezeu și dreptul nostru!*

*Redacțiunea.*

### Brașov, 19 Decemvre 1887.

Concentrările de trupe se continuă.

Etă de ce situațiunea devine din ce în ce mai critică și mai încurcată.

Astăzi ni se anunță și concentrări de trupe rusești în Basarabia și se asigură, că speranțele în susținerea păcii perd totu mai multu tărâm.

Se credea, că contele Șuvalov, ambasadorul rusesc din Berlin, va aduce lumii agitate de sgomotul zilelor din urmă orecare liniștire. Der acum se telegrafiază din Berlin, că Șuvalov n'a avut nici o misiune specială, n'a dus cu sine la Berlin acel autograf alu Țarului dela care se aștepta îmbunătățirea situațiunei.

Asemenea se vorbea, că ambasadorul germanu dela Petersburg a fost însărcinat a duce un autograf, alu împăratului Wilhelm, Țarului. Adă se desminte și această scire.

Lucrurile rămân prin urmare totu acolo unde au fost, afară de măsurile militare, cari se măresc și se estind pe fiecare di mai de parte.

Caracteristică este în aceste împrejurări conglăsnirea presei rusești și franceze, după care concentrările de trupe rusești se facu numai pentru a face cu neputință o răscolă eventuală în Polonia. Aceste explicări însă nu află nici unu credemtu în Germania și în Austro-Ungaria.

„Post“ din Berlin declară afirmările acestea ale diarelor ruso-franceze de nefundate. Polonii, dice diarul berlinesu, ar bate cu pietri pe acela, care ar voi să-i seducă acum a se reșcula, der statul majoru rusesc caută pretexte pentru a masca marșul strategicu alu oștirilor Țarului. Unu simptomu de răboiu este și grabnica construire a liniilor ferate laterale la granița prusiană și austriacă, prin trupe rusești.

Într'aceea încep să se încurce lucrurile și la medădi. În Serbia a izbucnit érași o crisă ministerială. Semnu că p'acolo fierberea e mare.

Ce-i drept, crisa s'a născut din neînțelegerile dintre partide, der e mai multu ca probabilu, că suntu în joc și influențe puternice din afară. Coalițiunea dintre liberalii lui Ristic și dintre radicali s'a disolvat și se așteptă venirea la putere a unui ministeriu curat radicalu.

E mare întrebare decă radicalii vor observa totu acea politică precaută în afară, ce a purtat-o cabinetul Ristic, și la din contră cine garantază, că nu se vor nasce cele mai mari inconveniente din certele partidelor s'erbesci? În totu casul ele nu vor contribui la întărirea pozițiunei regelui Milanu, ceea ce în timpul de față potă complica în modu periculosu situațiunea din peninsula balcanică.

În România spiritele sunt asemenea foarte agitate, și decă se va adeveri că Rusia concentrează trupe la Prutu, se redică nuori grei și pe firmamentul politicu alu aceste țeri și va trebui ca bărbații de statu român să încorde toate forțele lor intelectuale și să puna în cumpănă totu patriotismul lor spre a feri țera de pericolele amenințătoare.

Neliniște și nesiguranță la medădi ca și la medă-nopte și înarmări și cheltuieli nebune în toate părțile. Acesta este moștenirea ce o lasă anul cel vechiu lumii europene.

### Austro-Ungaria-Rusia-România.

Sub acestu titlu „Figaro“ publică unu articolu, din care estragemu următoarele:

Cu toate că destinderea ce am putut constata se accentuează, Austria urmărește ași lua măsurile de precauțiune. Din isvoru cu totul sigur ni se serie, că regimentul de geniu în garnizonă la Viena a plecat la Przemysl pe frontieră; unu regimentu de artilerie a urmat a doua di, pe când regimentele de infanterie No. 55. 10 și 21 au primitu ordinul a fi gata de plecare la Crăciunu, și o repetăm, aceste sciri sunt sigure.

Contele Kalnoky, cum se vede, a slirșit prin a

vede că este trebuință a se lua măsuri; și nu este numai tărâmul militar pe care manevrează acum Austria, ci și pe tărâmul diplomaticu, silindu-se ași crea alianțe în peninsula balcanică. Bulgaria va merge, negreșit, cu Austro-Ungaria, de va rămâne pe tronul prințulu Ferdinand. Serbia se află în momentul de față în mânele partidului rusu filu. Însă cu unu suveranu, care înțelege parlamentarismul după chipul regelui Milanu, încă totu era eu puțința, și în locul d-lui Ristic, ni-se pare că am ave oșt-care grijă asupra duratei ministerului său. Muntenegru e rusu, cu desăvârșire rusu; și în ziua bătaiei va merge cu țarul.

Rămâne der România și acesta este aliatul cel mai însemnatu de alu ave cu sine. Micul regat potă pune pe picioare o armată de 150,000 omeni și se scie cătă preșesce soldatul român prin isbândile ce a săvârșit alături cu Rușii la Plevna...

Într'unu articolu de fond, „Times“ din Londra publică următoarele în privința alipirii României la alianța puterilor centrale:

S'a vorbitu multu despre existența unui tractat formatu între Austro-Ungaria și România. Adevărul este, credu, că abia când d. Brătianu s'a dus la Friedrichsruhe acum patru ani, România a intrat în alianța Europei centrale. Stipulațiunile acestui tractat erau că, în casul unui răboiu între Rusia și Austro-Ungaria, în care și Germania ar lua parte, România va pune în linie 150,000 de omeni și va lua îndată ofensiva.

Der pentru că nu era avantajos d'a aduce unu astfelu de tractat înaintea Camerei, s'a stabilitu înțelegerea ca acțiunea României, când răboiul ar izbucni, să ia forma unei declarați de neutralitate însoțită de mobilizarea oștirii, și această mobilizare ar fi de sigură privită de către Rusia ca unu *casus belli*.

În planul austriacu de companie, s'a contat pe România ca să treacă Prutul pe la nordul Moldovei, să înainteze spre Kiev și să atace pe la spate armata rusescă. Este p'obabilu că nu s'a făcutu nici o schimbare în fondul invoicei primite de d. Brătianu.

„Pester Lloyd“ salută cu bucurie această scire despre considerabila întărire ce obține prin

acésta alianța de pace, d'ér amintesc răspunsul ce l'a dat' d'eu'năđi ministrul' român' de esterne la o interpelare, că România își are mâ-nile libere, n'a intrat' în nici o alianță. De aceea d'ice f'oaia pestană, s'e nu se dea pr'e mare cređem'nt' nici diplomatului anonim' a lui „Times“, nici vorbelor' ministrului român' de esterne. România va fi destul' de vicleană, ca s'e nu 'și lege mâ-nile, și în cas' de r'ebou se va pune pe partea care'i oferă mai multe a-vantaje, dic' unele foi.

**Prietenia ruso-francesă.**

Diarul' frances' „Patriote“ scrie următ'orele:

„Cum se scie, clubul' „Saint-Simon“ din Paris' e vizitat' de savanți, funcționari înalți, publiciști, filosofi și istorici de primul' rang', cari nu se prea lasă a fi apucați de entusiasmu'.

„Cu ocazia concertului rusesc', care s'a dat' în acest' club' de cur'nd', artiștii au executat' imnul' național' rusesc' în mijlocul' unei emoțiuni generale. Totă sala se ridicase încordată și plină de respect'. Când încețase ultima notă, isbucni un' împătrit' aplaus', care nu s'a curmat' decât în momentul', când ambasadorul' rus', baronul' Mohrenheim, a făcut' semn' că vr'e s'e vorbescă.

— „Domnilor', d'ise el', înțeleg' bine că omagiile d-v'ost'ra sunt' adresate unuia, care stă mai pe sus' de mine. Vi le primesc' cu o deosebită fericire în numele M. Sale Tarului.

„E lămurit' — urm'ză „Patriote“ — că între ambele pop'ore, frances' și rus', trebuie s'e domnescă un' curent' simpatic' f'orte ad'nc', pentru ca o adunare în deobște atât de răce și de liniștită s'e se potă entusiasma. Vorbim' de simpatie. Când însă un' sentiment' atinge un' grad' atât de înalt', atunci e mai mult' decât o simplă simpatie.“

**SCIRILE DILEI.**

Ni se scrie din *Codlea*, în 17 Decemvre v. 1887: „Comuna noastră după pozițiunea ei este espusă nu arare-or' unor' furtuni teribile. În primăvera anului acestuia se lasă în mai multe r'enduri asupra noastră grele furtuni, causându creștinilor' noștri celor' mai s'ermani însemnate daune, de cari nu r'emaseră scutite nici edificiile n'ostre confesionale, ca biserica și șc'ola, nici stoborul' dela cimitirul' nostru. Stoborul' dela cimitieru' din fața bisericeii în lungime de vr'o 30 metri, deși era numai de vr'o câțva ani făcut', a fost' scos' din p'ământ' și aruncat' la o dep'artare considerabilă. Astăđi în 17 Decemvre v. pe la 1 oră după mieđul' nopții, în urma unei ploii torențiale, se lasă asupra noastră erăși o furtună, cu mult' mai teribilă ca cele trecute. Omenii deșteptați din somn' prin furia furtunei, carea rupea ferest'riile, obl'onele, coperișele caselor', grajdurilor' și ale șurilor', precum și stob'orele și arborii, se umplură de o panică frică!! Țiglele, scocurile și șindilele sburau prin aer'. Furtuna a durat' până la 10 ore a. m. causându cu deosebire creștinilor' noștri erăși multe dau e, de care și acum edificiile n'ostre confesionale u'au r'emas' scutite, aruncându jos' erăși furtuna multe țigle de pe coperiș'. Spaima acesta o vom' îné minte în totă vieța.“

Nisce făptuitori necunoscuți au aprins' 24 car'e de fen' ale Evreului Weiss Mendel din *Ormenișul' de C'ampia* și 3 clăi mari de fen' și unul de otavă ale Evreului Rozman Jakab din *Mociu*. Paguba acestui din urmă se socotesce în 600 fl. v. a.

—x—

*S'nmărtinul' de C'ampia* este o comună mare românescă, în care abia decă se află 1—2 familii unguresci. „Kolozsvai“ scrie despre acești „str'nepoți ai Romanilor“, că „din cauza sentimentelor' lor' patriotice“ nu erau de loc' mulțamiți cu primăria (nu cumva primarul' o fi fost' vre un' patriot' de contrabandă?) și de aceea cerură dela solgăbir'ul' ca s'e ord'one votisare pentru alegerea unor' nooi membri la primăria. Așa s'a și făcut'. Alegătorii se duseră la un' Valah', care scia scrie, și-l' rugără s'e le gătescă biletele de votisare, dictându'i totodată și numele candidaților' lor'. „Viel'nel' Valah'“ a z'imb'it' una bună și apoi s'a apucat' s'e scrie, d'er pe bilete n'a pus' numele dictate de votisanți, ci chiar din contră, a însemnat' numele acelora, pe cari votisanții nu-i voiau. După s'ev'șirea votisărei secrete bieții omeni se pomeniră, că cele mai multe voturi le-au câștigat' tocmai aceia, pentru cari ei n'au votat' de loc'. Din incidentul' acestei păcăliri, se d'ice, că omenii din S'nmărtinul' de C'ampia și-au pus' de gând' a-și trimite copiii regulat' la șc'olă, pentru ca la timpul' s'eu s'e nu fiă și ei păcăliți. — Hotăr'irea poporenilor' e de laudat', d'er ce privește păcălela, nu cumva e la mijloc' vr'o șiretenia „patriotică“?

—x—

*Recitatorul' Staufen*, despre care am' comunicat' că va ține o prelegere în sala hotelului Nr. 1 din loc', a venit' acum din Bucovina și România, unde atât în Cernăuți, cât' și în Iași și în Bucuresci a ținut' prelegeri, spre deplina mulțamire a publicului. Diare însemnate ca „Neue freie Presse“, „Presse“, „Neues Wiener Tagblatt“, „Deutsche Kunst-und Musik-Zeitung“, „Wiener Allg. Zeitung“, „Wiener Tagblatt“, „Konstitutionelle Vorstadt Zeitung“ etc. scriu în mod' f'orte măgulitor' despre talentul' declamatoric' al' d-lui Staufen. Repertoriul' recitațiunilor' sale e f'orte bogat'. „Bukarester Tagblatt“ scrie despre recitațiunea d-lui Staufen în Iași, ținută în sala „Amicii artelor“, că a fost' viu aplaudat' de public', care a fost' aproape întreg' român'. —

—x—

Filiala kulturegyletistă din *Clușiu* a ținut' la 27 Decemvre n. adunarea generală. Isprava: tufă de Veneția. De asemenea a ținut' adunare filiala kulturegyletistă a comitatului Huned'ora. Isprava: altă tufă de Veneția. Adecă pardon'! aci a propus' inspectorul' scolar' Rheti 150 fl. pentru înființarea unei grădini de copii în Peșteș', Cristuri și Cerna. Comitetul' a propus' ca, în loc' de grădină de copii permanente, care sunt' antipatice poporului, s'e se înființeze mai bine grădină de copii pentru veră, anume în: Peșteș', Cristuri, Livadia, Puiu, Hosdate, B'arcea mică, Geoagiul' de jos', Cugir', Baia de Crișiu, Băești, S'elășul' de sus', Zeican', Cerna, Peșteana, Silvașul' de jos' și de sus', R'ecășta, Rapold, H'ereu, J'aledința, Becia, (Korbativ?)?. Pentru înțreținerea acestor' grădini de copii se cere câte o subvențiune de 50—80 fl. Pentru grădina de copii permanentă din Petroșeni s'au votat' 250 fl. subvențiune anuală. S'au mai cerut' și 500 fl. ch'ltueli de construcțiune. Pentru înființarea de grădină de copii permanente

s'e se ceră Kulturegyletului ardelean' 400 fl. pentru Deva, și e 200 fl. pentru Orăștia, Huned'ora și Simeria. Pentru Ilea Muresiană e necesară o șc'olă de fete, ér de nu se va put' face acesta, atunci e de dorit' o înv'țătore de lucru în Deva, precum și în H'ereu și Hosdate. În Linjina s'e se așede un' preot' catolic'. Pentru construirea unei biserici (calvinesci) în B'arcea mică se propune suma de 500 fl. — Nu-i așa că fac' multe într'o đ'i Kulturegyletistii? Resultatul' va fi: strășnicul' fiasco!

**Literatura  
Astra**

de Dito și Idem

(M. S. Regina României și D-na M. K.)

1 Volum' în 8°, h'artie și tipar' elegant', de vânđare la Librăria edit'ore

**Socec' & C-ie Bucuresci**

și la toți corespondenții ei din ț'eră și str'ainetate.

Prețul pr. exempl. 6 lei.

Odobescu A. I.

**Scrieri literare**

3 volume în 8°, de apr'ope 110 c'ole, Lei 30; de vânđare la Librăria edit'ore

**Socec' & C-ie Bucuresci**

și la toți corespondenții ei.

**O scurtă privire**

peste vieța și faptele Teologilor' români centrali.

II.

Periodul' al' doilea, al' înfloririi dela 1861—1873.

(Urmare.)

Aceste ar fi, după cât' ținem' minte și după datele ce posedem', întâmplările principale prin cari a trecut' societatea bisericescă literară a teologilor' români, încep'nd' din Iulie 1873 până în Iulie 1874. Nu putem s'e trecem' cu vederea și s'e nu facem' cea mai onorabilă amintire la acest' loc' Excelenței Sale Metropolitanului român' Dr. *Ioan' Vancea*, care singur' dintre prelații români nu a dat' uitării societatea noastră, această fiică a celei mai salutare inspirațiuni române, ci ca un' tată doios' a cercetat-o în agonie s'a, lăs'nd' la dispozițiune teologilor' români 50 fl. v. a. spre acoperirea speselor' la cas' când' s'ar reinființa, la din contră s'e se împartă între alumnii români.

Mai aflăm' necesar' a aminti, că în anul' acesta nu s'au plătit' societății contribuiriile îndatinate în anii precedenți, adecă câte 35 cr. la lună, și acesta din cauza nesiguranței în carea ne aflăm' față de viitorul' societății. Am' primit' mai multe diare gratis, atât de dincolo cât' și de dincoace de Carpați, Asemenea am' primit' gratis un' exemplar' din poeziile populare culese în Bucovina de d-l' Simione M. Fl. Marian', și „Femeile“, de Iuliu Peterzani, traduse de Iuliu. Acestora le-am' exprimat' și exprimăm' mulțamită.

Revenind' la suplica înaintată Em. Sale la 30 Decemvre 1873, observăm', că aceea nu s'a reinturnat' Rectoratului până în luna lui Noemvre 1874, cel' puțin' teologilor' români numai în 4 Noemvre al' acestui an' li s'a comunicat' rezoluțiunea dela Em. S'a prin d' l' Rector' seminarial'. Acestă rezoluțiune a revoltat' nesp'nd' de mult' inimilor' tuturor' teologilor' români, căci nu numai că era negativă, d'er era basată pe nisce motive, pe cari Români e imposibil' s'e-le potă mistui. La modestele observațiuni a junilor' români s'e răspunsă cu violința: „*Schola valachica hic nunquam erit!*“, pe românesce: „Aci — adecă în Seminarul' centr' de Buda-Pesta — nu va fi în veci șc'olă valachică.“

Și în adev'er', că în acest' Seminar' nu este șc'olă românescă până în ziua de astăđi. Unica societate literară română esistentă în Budapesta este „Societatea

**FOILETONU.**

**„PĂRINȚII PATRIEI“.**

— Epopeă —

Auđiți cum se escusă Efialte trădător'?

Mai asculta-veți de d'ensul', de acel' lingușitor'?

Și fi-veți cu nepăsare, cum ați lost' și mai nainte,

940. Când vedeți că trădătorii v'e vinde causele sfinte?

Nu știți voi că nepăsarea, — ca și ori-care p'cat', —

Se r'ebună ea pe sine într'un' mod' intricoșat'?

Ar fi timpul' d'er odată s'e v'e deșteptați la minte,

Nu v'e luați după fl'ecuri, după deserte cuvinte;

945. Juda v'e linge, v'e frige ca s'e-și potă umple burta,

Eră voi intoideuna, fiți siguri, veți trage scurta.

Alegerile din ț'eră s'au finit' acuma t'ote,

Domnii au preponderanță și în altă chip' nu se [p'ote...

R'otele administrărei acum er se înv'ertesc,

950. Și'n ogarșia lor' ve-hiă de sigur' t'ote p'ășesc.

E drept' că r'emane'n ț'eră că'e-o lungă suvenir,

Obvenită din alegeri și de pela corteșire...

Deputații se duc' eră, cum d'ic' pentru națiune

S'e lucre în dieta ț'erii, — și nu e nici o minune,

955. Că unora dintre d'ensii le este așa de milă

De bietul' popor' s'eracul', — ca Țiganului de [pilă.

În urmarea celor' d'ise, nu este erăși minune,

D'ec'un' deputat' odată în marea' confusiune,

Voind' ca s'e im'neze al' s'eu legitim' mandat'

960. Înaintea dietei, d'ensul' din er'ore-a prezentat',

Țineți v'e bine risul', presentat'a o scris'ore,

Care conține chiar contul' despre sume n'arișore,

Ce le cheltuise d'ensul' s'e l'ă alégă de-ablegat'.

O! ce smintă omenescă! O! ce curios' mandat'!!

965. Diregătorii și domnii tr'ăiesc' acum lume albă,

Er poporul' dela sate, ce-i drept', are că'e-o jalbă..

E drept' cumcă și acuma vine că'e-un' domnișor',

Mai face că'e-o visită pe la bietul' de popor',

D'er din visita acesta — o! ce sorte schimbătore! —

970. Lucru dureros... poporul' nici o mulțamire n'are.

Când îl v'ed' venind' ț'eranii, sciu ei bine că ca-l' [d'ore...

Nu vine el' s'e le spună cuvinte 'mbucurătore,

D'ice puține cuvinte, d'er le d'ice indesat':

„Taci, plătesce și te cară, ticălos' și blăstemat'!“

975. Domnii cei mari fără grije șed' acuma prin palate,

Nu pr'e mult' îi d'ore capul' de poporul' dela [sate...

Și când vorbesc' cu poporul' se uită la el' pon- [ciș',

Îns'e tot' lucru' din lume are că'e-un' pov'erniș',

T'ote lucrurile 'n lume sunt' supuse la schimbare,

080. R'ota lunei se'nv'irtesce cu celeritate mare...

Acestă lege, veți bine, este f'orte generală,

Și domnii nu pot' s'o facă — ca s'e fiă specială.

Deși ei vorbesc' acuma din spatele calului,

Vor' mai cerca însă d'ensii grația poporului...

985. Și după ce vor' mai trece anii după număr' [cinc',

Vor' descinde eră domnii la poporul' cu opincl.

R'emane s'e mai d'ic' încă numai puține cuvinte,

Voi fiii nației mele, bine s'e luați aminte:

Țineți toți cu dreptul' vostru, toți în solidaritate,

990. Nu v'e despărțiți deolaltă și luptați pentru drep- [tate,

De veți fi ca până acuma cu minte destrăbălată,

S'e fiți siguri că dreptate nu veți avea niciodată!

995. Ba v'e vor' blăst'ema fiii. Din dou' d'er ori și care [De sigur' puteți alege: blăst'emu', binecuv'entare!\*)

Șigă, 1887.

Ion' Popiliu.

\*) Epopea privește numai alegerile din B'ănău și Ț'era ungrescă, intru cât' e vorba și de deputați naționali; er în cât' e vorba de bătăi și corupțiuni, privește și alegerile din Ardeal.

Petru Maior. — în care sunt coadunați tinerii români dela celelalte trei facultăți, cu localitatea în strada Vătuului, una din cele mai frumoase străde ale acestei capitale a Ungariei, unde din 14 biserici catolice, în 10 se predă în limba germană. Der se continuăm noi cu firul tragediei noastre, căci până aci a fost numai *initium dolorum*.

Tinerii români, auzind aceste vorbe neașteptate, cerură rezoluțiunea Eminenței Sale Primatului în scris, la ce li-se răspunde, că aceea sună și e îndreptată singur persoanei Rectorului, prin urmare nu li-o poate comunica. Notificându-ni se totuși ceva, motivele rezoluțiunii negative, câte ni-le-am putut însemna din gura rectorului seminarial, prin o suplică le-am împărțit și cu ilustrațiile Sale Episcopii români. Această suplică s'a publicat și în „*Felerațiunea*”, iar românească e dată în Budapesta, de unde fu reproducă în estras și în ziarul maghiar „*Hon*”. Așa a venit la cunoștința Superioratului, carele apoi s'a sculat cu toată furia asupra teologilor români. În fața acestei furtuni teribile, tinerii români se declară solidari în toate câte s'au făcut, dîcînd, că nisuițele și pașii lor sunt eflusul consensului tuturor și că prin urmare nu e responsabil în parte individul de ceea ce a efectuat odată, ci iau responsabilitatea solidară asupra lor, ca corpul morat al teologilor români. Chiamați cu toții în corpore la d-l rector și puși într'un salon sub inspecțiunea prefectului al II, dr. Valo Simon, de unde erau poțit în altă odaie pe rîndu câte unul pentru a-și da răspunsurile la protocolul despre decurgerea *faptului incriminat*, ca așa aflându-se de unde a eșit inițiativa se se potă pedepsi „culpabili”: au răspuns toți ca unul: *totu ce s'a făcutu toți au făcutu și decu există culpabilitate în faptul nostru se fimu toți pedepsiți*.

Nu mult după acest interogatoriu, tinerii români clerici au fost citați spre a li-se ceti deliberatul. Acesta s'a cetit în prezența întregului superiorat și a tuturor teologilor români. Totu atunci, nu știu din alu cui îndemn, s'a mai cetit încă odată răspunsul Eminenței Sale la petițiunea noastră din 30 Decemvre 1873. Deliberatul se resumă în aceste vorbe: „*se nu mai cuteze teologii români se dea publicității ceea ce se întimplă în Seminaru, căci ori și cine va mai cuteza acesta va fi eliminat*”. Răspunsul primatului însă, ce ni-s'a cetit acum, deși negativ, era atât de netezit și atât de îmblăndit, încât nu lă mai cunoștea.

Motivul principal, pentru care nu se pote concede societatea teologilor români, se și ea ca e împrejurarea, că seminaru e făcut spre perfecționarea în studiile teologice și după aceea de va rămâne timp și liber se se perfecționeze și în limba maternă, ceea ce se pote și neavîndu tocmai o societate formală. E de însemnat, că prin scrisoarea *Bmin. Sale se șterse totu odată și școla slavă* deja de multu existentă.

E întrebare acum, care ar fi adevăratul răspuns al Eminenței Sale: cel comunicat la 4 Noemvre seu cel auzit și în prezența celorlalți superiori, adică înaintea rectorului, spiritualului și a ambilor prefecti? D-l spiritual, chiamându la sine pe unul din tinerii români clerici, i-a dîs: „cine v'a pus se faceți ce ați făcut?” — Și la astfel de rezoluțiune puteam noi face altmintrelea, respunse respectivul întrebînd? — „De ce nu m'ați întreat pe mine?” — dîse spiritualul — „căci nu acela a fost răspunsul Em. Sale primatului?”

Puțin ne mai pasă acum, care e răspunsul adevărat al primatului, cel din 4 Nov. seu cel din urmă, pentru-că și unul și altul este negativ. Amu amintit acesta numai în interesul adevărului. Cine voese a se interesa va cerceta atât din acest incident, cât și din precedentele lui, carl au fost și de unde au venit pedecile, ce au făcut, ca nisuițele noastre în restabilirea societății se rămână fără efect.

(Va urma.)

### Din camera României.

În șediata dela 16 (28) Decemvre a camerei române s'a prezentat convenția prin care se regulează granițele dintre România și Austro-Ungaria.

D-l *Lupulescu* dă cetire raportului asupra acestui proiect de lege și proiectului.

D-l *Kogălniceanu* cere amânarea discuțiunii acestui proiect de lege de orece elu trebuie studiat de apröpe.

D-l *Ferichide*, ministrul atacerilor streine, se opune la amânare de ore ce s'ar perde timp și acest proiect e trebuincios de urgență pentru a curma conflictele dintre noi și națiunea vecină.

Mai vorbesc pentru amânare d-l *Djuvara* și *N. Ionescu*. Puindu-se la vot amânarea se respinge.

Se deschide discuțiunea asupra luării în considerațiune.

D-l *N. Flea* combate proiectul de convențiune pentru delimitare, căci prin acest act s'ar ratifica și de noi răpirea Bucovinei pe care trebuie s'o revendicăm. D-sa face pe scurt istoricul răpirei Bucovinei și dîce că va vota contra acestui proiect.

D-l *Xenopol* susține proiectul pentru cuvîntul că trebuiesc curmate încălcările ce se facu ađi pe fiecare și din cauza multului zel al funcționarilor atât dintr'o parte cât și din cealaltă. D-sa dîce că faptele istorice nu sunt aceleași cu faptele de drept ce se voese a se stabili astăzi. În istorie dreptul e alu aceluia care e mai tare și deci nu se pote revendica un fapt istoric indeplinit printr'o jalbă la tribunalu seu prin convențiune. În sfîrșit, conchide d-sa, prin această convențiune nu se consfințește o încălcare făcută din

vechime, ci căutăm astăzi a ne păstra moșia ce avem neatinsă. D-sa voese a face un curs istoric asupra răpirei Bucovinei, der d. Kogălniceanu lă întrepru și lă desminte.

La această discuțiune mai iau parte d-nii *Voinov, Djuvara, Nicolae Ionescu și Ferichide*, ministrul atacerilor străine, pentru, dîndu amărunt asupra foloselor ce se pot trage din această convențiune.

Se cere închiderea discuțiunii și se primesce. Se pune la vot legea și se primesce cu 92 bile albe.

### Italia și Abissinia.

Organul ministerului italian de răboiu „*Esercito Italiano*” comunică: Negus (regele Abissiniei) e în marș cu două colone către Massauah; cea dintău se mișcă dela Adigrat prin Senafe și Mahio, cea de-a doua dela Adua prin Halai către defileul Taranta, unde amîndou se voru întăi, pentru ca se mîrgă prin valea Kaddas asupra localităților Uaa și Arkoko. Presupunîndu acestea, este mai bine a aștepta atacul Negusului în cercul fortificațiunilor. Nu e neprobabil, că Negus a pus sub armă 80,000 de ömeni, der trebuie se ne gîndim că armata abissinică, în urma lipsei de mijloce de trai și de apă, e cu neputință se potă rămăne împreună timp mai înlungat. Mijlocul cel mai corîspunător scopului de a întemina furia Abissinienilor e așteptarea cu paciență. Corpul italian este echipat cu cele mai nou mijloce tehnice de atac, între altele se va folosi și invențiunea italiană a torpilelor de uscat, alu căroru efect s'a probat foarte bine. Decu situațiunea ar cere, voru pleca întăriri nou de trupe; deocamdată se voru imbarca ömieni auxiliari pentru a face serviciu la tunuri.

### SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

VIENA, 31 Decemvre. — Situațiunea nu s'a schimbat. Asigurările de pace înlătură, nu-i vorbă, pericolul iminent de răboiu, cu toate astea nu oferă o liniștire durabilă, deorece măsurile militare ale Rusiei contradicțu toate asigurările de pace.

LEMBERG, 31 Decemvre. — Comunicări din Chișineu adevărescu, că în Basarabia se concentrează mase mari de trupe, care se așeză formîndu două fronturi, unul către România și altul către Austria.

BERLIN, 31 Decemvre. — Șuvaloff n'a avut nici o misiune politică.

BELGRADU, 31 Decemvre. — Se crede, că e probabilă formarea unui ministeru radicalu cu Sava Gruici în frunte.

### DIVERSE.

Pe câți împărați, regi, pași și președinți de republică a îngropat împăratul Wilhelm. — În timpul celor 90 de ani ai vieții împăratului actualu alu Germaniei își perdură tronul în Europa 9 împărați, 52 de regi, 6 sultani, 6 pași și domniri numai în statele-unite ale Americii 21 de președinți de republică. Din acești 96 de monarhi, pași și președinți, trăiesc astăzi numai încă patru: Isabela, fosta regină a Spaniei; Franciscu II., fostu rege alu Neapolului; Amedeu, ex-rege alu Spaniei, și sultanul Murad alu V-lea. Ceialți 90 sunt toți în morminte. Iată-i dela 1797 până astăzi: împărați ai Austriei: Franciscu I. și Ferdinandu I; împărați ai Franciei: Napoleon I și Napoleon III-lea; — împărați ai Rusiei: Paulu I, Alexandru I, Nicolae I, și Alexandru alu II-lea; — alu Mexicului: Maximilianu I.; — cinci sultani: Selim III, Mustafa IV, Mahomedu II-lea, Abdul-Megid și Abdul-Aziz; — șase pași: Piu VI, Piu VII, Leon XII, Piu VIII, Gregoriu XVI și Piu IX. Regi: trei ai Prusiei: Frideric Wilhelm II, Frideric Wilhelm III, Frideric Wilhelm IV; — regi ai Sardiniei: Carol Emanuel Carol Emanuel I, Carol Felice, Carol Albert și Victor Emanol II. devenit rege alu Italiei; — cinci ai Neapolului: Ferdinand I, Iosif Bonaparte, Ioachinu Murat, Franciscu I. și Ferdinand alu II-lea; — trei ai Portugaliei: Iosif, Ioan și Maria de Gloria; doi ai Hanoverei: Ernest-August și George V; — doi ai Württembergului: Frideric I. și Wilhelm I; — patru ai Bavariei: Maximilianu Iosif I, Ludovicu I., Maximilianu II și Ludovicu II inecat mai dîunăđi; — rege alu Westfaliei: Ieronimu Bonaparte; — alu Belgiei: Leopold I.; — alu Greciei: Oto I; — trei ai Olandei: Ludovicu, Guilom I și Guilom II-lea; — trei ai Angliei: Georgiu III, Georgiu IV și Wilam XX; — trei ai Franciei: Ludovicu XVIII, Carolu X și Ludovicu Filipu; — cinci ai Suediei: Gustav IV, Carol XII, Carol Ioan XIV (Bernadotte) Oscar I și Carol XV; patru ai Danemarcei: Christianu VII, Fridericu IV, Christianu VIII și Frideric VII patru ai Spaniei: Carolu IV, Ferdinand VII, Iosif Bonaparte și Alfons XII. Cei 21 președinți ai statelor-unite, încep cu Georgiu Washington și se termă

cu Arturu. Prinții domnitor și cei din case domnitore morți în timpul acestor 90 ani, sunt la număr 467. Și s'ar pute forte lesne, ca se mai îngrope pe câțiva.

Tunuri mari. — Fabrica Krupp a construit pentru guvernul italian 4 tunuri de o centimetru, carl au se fiă puse în cele două forturi principale din portul militar dela Spezzia. Eă unele amănute asupra acestor guri de foc: Lungimea tunului (teva) 14 metre. Greutatea țevei 121.000 kgr. Aparatul de închidere cântărește 3760 kgr. Greutatea obusului (de oțel) este 1050 kgr. Încărcătura 320 kgr. Se întrebunțeză pulberea brună prismatică, pe care Germanii o laudă multu. Obuzulu trece, la 1 metru dela gură, printr'o placă de cuirasă de 0 m., 90 grosime, și la 2 kilometre 500, printr'una de 0 m. 75. Tunurile acestea duc la 12 kilometre. Pentru a le transporta a trebuit se se construiască plat-forme de 22 m. 75, compuse din trei bucăți mobile; fiă-care plat formă are 16 osii și 32 de roți și este de o greutate de 97,000 kilogr. neîncărcate și de 218.000 kilogr. când sunt încărcate. Obuzurile n'au putut pîtrunde plăcile construite de casa Gruson pentru forturile dela Spezzia. Fabrica Krupp a început de atunci se facă tunuri de 44 centimetru, ale căroru proiectile sunt de o greutate de 2000 kilograme.

Necrologu. George Carol Gärtner, comptabilu, a duce dureroasă scire în numele fiiloru săi Victor și Olimpiu, și alu tuturor rudeniilor, despre înecarea din viță a multu iubitei sale soții *Ioana Gärtner n. Dootz*, care a adormit în domnul adă nopte 1/2 12 ore, după grele suferințe, în etate de 26 de ani și în alu 10-lea anu alu fericitei sale căsătorii. Rămășițele pămîntesci ale scumpei răposate se voru imormenta Sămbăta în 31 Decemvre n. 1887 din casa Nr. 196, Ulița funarilor la 3 ore după amăđi în cimiterul evangelic conf. augsb, dela Porta Uliții vămii. Brașov, 29 Decemvre n. Fiăi țerina ușoră!

### Numărul festiv alu „Gazetei”.

Diarul nostru, implinind cu ziua de 31 Decemvre 1887 stilu vechiu anu 50 ai existenței sale, își va serba în sera acestei zile și în ziua următoare 1 Ianuaru 1888 a cinci-șecua aniversare.

Pentru ziua de 1 Ianuaru 1888, Redacțiunea foiei noastre pregătesce un număr festiv, separat alu „Gazetei Transilvaniei”.

Pentru a înălța serbarea noastră țiaristică, ce va culmina în edarea acestui număr festiv, amu dori se contribue la înfrumșetarea lui câtu mai multu dintre bărbații noștri cu cunoștințe, politici, literați etc., în deosebă bărbații carl au colaborat în acești 50 de ani la „Gazeta” și „Foiă” și se află încă în viță.

Îi rugăm din nou der pe această cale se binevoiescă a ne trimite câte un micu productu alu ingeniului lor pentru numărul festiv. Și fiindcă nu putem se dăm acestui număr o estindere prea mare, fi mai rugăm se ne trimetă numai micu lucrări de puține rînduri, de cuprinsu politicu, literar, social, economic etc., în prosă ori în poezie.

Cei ce voru voi astfel se conlucre la numărul festiv se binevoiescă a ne trimite manuscrisurile lor până la 25 Decemvre st. vechiu 1887.

Pentru ca se se potă lăți câtu mai tare acestu număr, amu stabilitu ca prețu de abonamentu pentru elu suma de 20 cr. v. a. Abonații „Gazetei” ilu voru primi numai pentru prețulu jumătate. Pentru România: 1 leu pentru neabonați, 50 bani pentru abonați. Abonamentele la numărul festiv se potă face prin *mandate postale* până la 25 Decemvre st. v. 1887. Numai trimiterea esemplarelor comandate până la acestu terminu o putem garanta.

Venitul curat alu numărului festiv alu „Gazetei Transilvaniei” ilu destinăm pentru *bibliotecile noastre populare*.

NB. Venitul numărului festiv alu „Gazetei Transilvaniei” fiindu destinat pentru bibliotecile noastre populare, nu mai încupe vorbă, că cei mai cu dare de mână potă trimite o sumă mai mare decâtu prețulu de abonamentu, cu atât mai multu, cu câtu cheltuelile pentru scoterea acestui număr sunt forte mari și deci ar fi de dorit, ca se rămăne unu venit mai mărișor în folosul bibliotecelor. Se înțelege, că numele celor, carl voru contribui peste taxa de abonamentu în acestu scop de binefacere, voru fi publicate în diarul nostru. Ar fi de dorit, ca în diferitele localități câte unul se ia inițiativa de a colecta abonați pentru numărul festiv și de a face comande mai mari.

Redacțiunea „Gazetei Transilvaniei.”

Editoru și Redactoru responsabilu Dr. Aurel Muresianu.

**Cursala la burza de Viena**  
din 29 Decembrie st. n. 1887.

Rență de aur 5%	98.45	Banari creștino-avangarde	101.
Rență de hărtie 5%	80.	Despăgubire p. dign. de viaa ung.	98.75
Impozitul celorlalte ferate ungare	148.	Impozitul pe poșta ung.	119.
Amortizarea datoriei călătorilor ferate de oști ung.	93.	Impozitul pentru regularea școlii și Șepelului	121.50
Amortizarea datoriei călătorilor ferate de oști ung.	—	Rența de hărtie austrieacă	78.50
Amortizarea datoriei călătorilor ferate de oști ung.	—	Rența de aur austr.	107.90
(3-a emisiune)	110.25	Lesurile din 1865	137.75
Bonuri rurale ungare	100.	Acțiunile bancrii austro-ungare	138.
Bonuri cu d. de sortare 1.050	100.	Act. bancii de creditul austriac	200.90
Bonuri rurale Banat-Br.	101.50	Acțiunile	6.01
Bonuri cu e. de sortare 101	101.50	Acțiunile	10.04
Bonuri rurale transilvane 101	101.50	Acțiunile	12.37
		Acțiunile	139.90

**Cursule pielei Braşove**  
din 30 Decembrie st. n. 1887.

Fabricile românești	8.43	Verd.	8.45
Argint românesc	8.40	Camp.	8.43
Argint românesc	10.03		8.43
Argint românesc	11.27		10.06
Argint românesc	10.26		11.30
Argint românesc	5.90		10.29
Argint românesc	101.		5.92
Argint românesc	102.		101.
Argint românesc	98.		102.
Argint românesc	109.		98.
Argint românesc	110.		99.
Argint românesc	6 1/2		101.
Argint românesc	8%		102.

Cea mai bună  
**Hărtie de țigarrete**  
este veritabilul  
**LE HOUBLON**  
fabricată franceză  
de GAWLEY & HENRY, in PARIS  
A se feri de imitațiune.

Acastă hărtie se recomandă cu căldură din partea domnilor Dr. J. J. Pohl, D. E. Ludwig, D. M. Lippmann profesori de chimie la universitatea din Viena, pentru curătența sa absolută și pentru-că nu are în consistența sa nici o materie stricăcioasă.

500 CIGARETES  
GAWLEY & HENRY  
PARIS



**Procedura de Loden,**  
I. calitate numai  
**fl. 5.50**  
II. calitate fl. 6.50.

Cela mai bună, cea mai eficientă și cea mai durabilă. Bona de crin de Loden, bună din Sibiria, în colorile sură și cafonie și în toate nătimele. — Ca măsură, grosimea la piept.

**Jachete de dame,** elegante și abitoase, în toate colorile dorite, împelute, pentru femeie fl. 1.80.

**Costume gata barbatesel,** pentru domnișoare, în toate colorile dorite, în toate nătimele, pentru femeie fl. 6.50.

**Mantale de plăt de caucien** în toate colorile dorite, în toate nătimele, pentru femeie fl. 6.45.

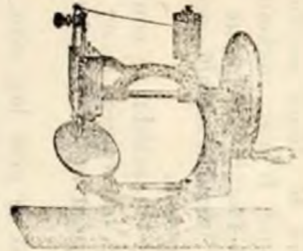
**Invellitori de masă și de pat,** în toate colorile dorite, în toate nătimele, pentru femeie fl. 1.65.

**Paturi pentru cătoria și pentru cai,** în toate colorile dorite, în toate nătimele, pentru femeie fl. 1.75.

**Saluri,** elegante, abitoase, din toate colorile dorite, în toate nătimele, pentru femeie fl. 1.

Șingura expeditoare cu ramburs, se găsește la: **Fabrics-Depot neuer Erfindungen, sub gurații prin: Feketes, Fabrics-Lager für Tigerkäse, Wien, Margarethen, Wehrgasse Nr. 13/59.**

**O nouă invențiune**



**Mașină de cusut universală.**

Acasta face la ori ce lucru de cusut serviciile cele mai excelente.

Costă completă **fl. 5.50.**

Cose fără deosebire toate stoffele. Este durabilă din oțel și feră. Este simplă și ușor de mânuat. Se furnizează în stare perfectă de lucru. Nare aproape niciodată lipsă de reparația.

Mașina posedă o întocmire, ca la cusut se nu se rupă acul așa ușor și este în totă privința foarte practică. Fia-care compere-și imediat această admirabilă mașină de cusut universală fără prejudețiu, căci eu înapoiez îndată fia-cărui a banii, decă mașina nu funcționează.

Comandele se efectuează cu rambursă postală și sunt a se adresa singur numai la: **Fabrics-Depot neuer Erfindungen, Wien, Margarethen, Wehrgasse Nr. 13/59.**

**Fabrics-Depot neuer Erfindungen,**  
Wien, Margarethen, Wehrgasse Nr. 13/59. 3—6

**IOSIF GAVORA.** 4—30

Pentru lucru eminent și gust bun la expozițiunea regnicolă din 1885 din Budapesta, distinsă cu medalia cea mare a expozițiunii.

**In Budapesta, strada Váczy Nr. 17.**

Recomandă obiectele necesare pentru

**adjustarea bisericilor și capelelor**

cu cele ce sunt prevedute în abundență pentru prețurile cele mai moderate, și lucrare câtă se pôte mai frumos. anume:

**Odadjii felon** și altele, după ritul gr. orientală.

**Prapori și stindarde pentru reuniuni.**

Stindarde pentru pompieri, copii de școală, reuniuni industriale, reuniuni de cântări și rureuniuni de înmormântare.

**Statue, poliandre, potire și chipuri sfinte sfesnice pentru altarin și de părete, candele.**



**Iconostase, chipuri pentru fruntariu. Inmormântarea Domnului etc. etc.**

**Primesc repararea hainelor vechi precum și aurărirea și argintărirea pe lângă prețuri moderate.**

**Cusături cu aur, argint și mătasa și haine bisericesci, cusute cu fir de aur, argint și mătasa.**

**Dantule bisericesci. Invellitoare de prestolu. Mărfuri bisericesci. Damaste etc.**

**Punctualitatea ni-o potă adeveri prin mai multe sute de epistole de recunoștință.**

Cataloge de prețuri a dorință trimittu libere de post-port.

Tipografia ALEXI, Braşova.

**Care este cea mai bună hărtie pentru țigări?**

**„Les dernieres Cartouches”**

Acastă imitare foarte importantă pentru fia-care fumatori de țigări s'a stabilită deja în modurile cele mai peduloase.

Nu este veclană golia, ci undă foarte constatată prin autorități științifice de primă rangă pe baza analizei comparative a diferitelor hărtii de țigări mai bune, ce se află în comerț, că hărtia de țigări

**„DOROBANȚUL”** și **„DOROBANȚUL”** din fabrica **Braunstein Frères** la Paris, 65 Boulevard Exelmans.

este cu deosebire cea mai ușoră și cea mai excelentă.

După ce s'a stabilită această faptă prin Dr. Pohl, profesor la facultate tehnică în Viena, Dr. Liebermann, profesor și conductor al stațiunii chimice de stăru în Budapesta, și o analiză comparativă, făcută în luna 1887 după metode de vedere nouă științifice de către Dr. Soyka, profesor de Hygiene la Universitatea din Praga a produsă un rezultat strălucit, că hărtia de țigări „Les dernieres Cartouches” și „Dorobanț” sunt cu 23—74% mai ușoare, și că împărășite lumina de tutun cu 23—77% mai puțină parte streină, ca celelalte hărtii adăbaste. Veritabilă este numai aceeași hărtie, a cărei Etiqueta s'înlează cu desenul aci imprimat și care pörta firma Braunstein Frères.

Fabrica a deschis un deposit pentru vânzare en gros hărtiei de țigări și a taburiilor pentru țigări

**Braunstein Frères,**  
Wien, II., Bez., Negerlegasse Nr. 8,

și se află aceste articole la toate firmele mai mari, cari au de vânzare asemenea mărfuri.

3—50

**Brassó vármegye alispánjától.**

Sz. 11.918/1887.

**Hirdetmény.**

Brassó vármegye törvényhatóságának közigazgatási árva és gyámhatóság, valamint a mérték hitelesítő hivatalainál az 1888 évben szüksegettel körtibbel 415 köbméter száraz birkütöztő szállításiának biztosítására t. é. Deczember hó 16 tartott verseny tárgyalás eredménye a kiválasztottnak meg nem felelő, t. hó 29-én d. e. 10 órakor az alispáni hivatalnál újabb verseny tárgyalás fog megartatni, melyre a versenyen kívánok oly hozzájárulással értesítenek, hogy az 52 fut. bányapénzzel tehett 50 kros bélyeggel ellátott zárt irás-beli ajánlatokat fennü nap és óráig adják az alispáni hivatalnál annál inkább is be, mivel 10 óráig tül beadott ajánlatok nem fogunk tekintet be vételni.

A szállítási feltételek mai naptól kezdve a hivatalos órákban az alispáni kiadó hivatalnál betekinthetők.

Brassó, 1887. Deczember hó 23-án.

**Roll Gyula,**  
kír. tanácsos alispán.

**Avisu d-lorü abonati!**

Îngănu pe deni abonati ca la rehoirea prenumării se binevoiască a scrie pe cuypontul mandatului postală și numerii de pe fășia sub care au primită țiarul nostru până acuma.

Domni ce se abonază din nou se binevoiască a scrie adresa înmunită și se arate și posta ultimă.

Decă se ivesc iregularități la primirea țiarului onor. abonati sunt rugati a ne înconoscința imediată prin carte postale, ca în căru depinde dela noi, se se delatuzeze.

ADMINISTR. „GAZ. TRANS.”